

**Zmluva o prevádzkovom overovaní
elektrohydraulických prestavnikov AH 950 so stavadlom Siemens SIMIS W SK a rozhraním
POM4 v ŽST Podbrezová
číslo zmluvy: 04 /O460-OZT-2020**

Uzatvorená podľa §269 ods.2. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (ďalej len
„zmluva“)

**Článok I.
Zmluvné strany**

Zriaďovateľ (schvaľovateľ): Železnice Slovenskej republiky,
Klemensova 8, 813 61 Bratislava, Slovenská republika

Právna forma: Iná právnická osoba
Zapísané: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I.
Oddiel: Po, vložka č. 312/B

Štatutárny orgán: Ing. Miloslav Havrila, generálny riaditeľ

Osoba oprávnená na podpis zmluvy: Bc. Milan Kubiček, námestník generálneho riaditeľa pre prevádzku

Osoba oprávnená rokovať vo veciach zmluvy: Ing. Róbert Oravec, riaditeľ Odboru OZT a E

Osoba oprávnená rokovať vo veciach technických: Ing. Radovan Bartovič – vedúci oddelenia OZT,
Odbor OZTaE
Ing. Juraj Šimunek – manažér oznam. a zabezpeč. techniky oddelenia OZT
Odboru OZTaE

IČO: 31364501
DIČ: 2020480121
IČDPH: SK2020480121
Bankové spojenie: VÚB, a.s. Bratislava
SWIFT/BIC: SUBASKBX
IBAN: SK11 0200 0000 3500 0470 0012

Adresa pre poštový a fakturačný styk: Železnice Slovenskej republiky
Klemensova 8, 813 61 Bratislava

Prevádzkovateľ: ŽSR - Oblastné riaditeľstvo Zvolen
Sekcia oznamovacej a zabezpečovacej techniky
SMSÚ OZT ZT Banská Bystrica

(ďalej len „Zriaďovateľ“ alebo „ŽSR“)

Navrhovateľ: **TRANSSERVIS, a. s. Košice.**
Rozvojová 2
Košice – mestská časť Juh 040 11

Právna forma: akciová spoločnosť
Zapísané: Obchodný register Okresného súdu Košice I
Oddiel: Sa, vložka č. 757/V

Štatutárny orgán: Ing. Ľuboš Todák, predseda predstavenstva

Osoba oprávnená rokovať vo veciach zmluvy: Ing. Ľuboš Todák, predseda predstavenstva
vo veciach technických: Ing. Patrik Burda, technický riaditeľ

IČO: 31723438
DIČ: 2020483696

IČDPH: SK2020483696
Bankové spojenie: UniCredit Banka a. s., pobočka Humenné
Č. účtu: 14 7112 4004/1111
IBAN: SK61 1111 0000 0014 7112 4004
(ďalej len „Navrhovateľ“)
(spolu ďalej len „zmluvné strany“)

Článok II. Predmet zmluvy

2.1 Predmetom tejto zmluvy je prevádzkové overovanie (ďalej aj ako „PO“) súčinnosti elektrohydraulického prestavníka (EHP) typ AH950 so SZZ Siemens SIMIS W SK (ďalej aj ako „overované zariadenie“) v podmienkach ŽSR za účelom preukázania splnenia „Podmienok použitia súvisiacich s bezpečnosťou v zmysle dokumentu „Stanovisko k naviazaniu prestavníka AH950 na POM4. (Siemens Mobility Austria, GmbH; ID: A6Z00046514040, V1.3;17.12.2019)“ vydaného Žilinskou Univerzitou v Žiline, FEIT, dňa 17.12.2019 (ďalej len „Stanovisko“). PO sa vykoná po aktivácii staničného zabezpečovacieho zariadenia (SZZ) realizovaného v rámci stavby: ŽST. Podbrezová, rekonštrukcia výhybiek.

2.2. Stavba sa člení:

Jednotlivé PS a SO tvoria súčasť DSPRS.

Stavebné objekty:

SO 01 Železničný spodok
SO 02 Železničný zvršok
SO 03 Nástupištia a spevnené plochy
SO 04 Priekopa s múrikom
SO 05 Stavebné úpravy pre SZZ
SO 06 Stavebné úpravy pre TS a NZE
SO 07 VN prípojka
SO 08 Vonkajšie osvetlenie
SO 09 Elektrický ohrev výhybiek
SO 10 Úpravy NN rozvodov
SO 11 Spevnené plochy areálu TS a NZE

Prevádzkové súbory:

PS 01 Staničné zabezpečovacie zariadenie
PS 02 Transformovňa
PS 03 NZE
PS 04 Oznamovacie zariadenie
PS 05 Informačné zariadenie
PS 06 Rádiové zariadenie
PS 07 Prenosové zariadenie
PS 08 DLR (Diaľkové riadenie)
PS 09 EZS (Elektrická zabezpečovacia signalizácia)

Prevádzkovo overované prvky tvoria súčasť PS 01 Staničné zabezpečovacie zariadenie, pričom PO sa bude vykonávať na výhybke č. 5 a č. 7 v ŽST Podbrezová. V ŽST Podbrezová bude v rámci projektu „ŽST Podbrezová, rekonštrukcia výhybiek“ vybudované nové SZZ typu Siemens SIMIS W SK.

- Montáž a materiál 2 ks elektromotorických prestavníkov EP600..... 22.038,- EUR bez DPH

2.3. Navrhovateľ 5 dní pred overovacou prevádzkou zabezpečí dodanie obchodno-technickej dokumentácie pre elektrohydraulický prestavník (EHP) typ AH950 (ďalej len „OTD“). OTD musí obsahovať:

- Povoľovací list č. PL 02/19-Z
- Prevádzkový predpis AH950 (upravený pre možnosť nasadenie AH 950 so SZZ typu SIMIS W SK)
- Stanovisko k naviazaniu prestavníka AH950 na POM4. (Siemens Mobility Austria, GmbH; ID: A6Z00046514040, V1.3;17.12.2019)“ vydaného Žilinskou Univerzitou v Žiline, FEIT, dňa 17.12.2019

2.4. Navrhovateľ do doby aktivácie dodá upravenú PD stavby ŽST Podbrezová, rekonštrukcia výhybiek, PS 01 Staničné zabezpečovacie zariadenie v stupni DRS a DSV v papierovej podobe, digitálnej editovateľnej vektorovej podobe vo formáte *dwg a digitálnej needitovateľnej podobe vo formáte *pdf v rozsahu stanovenom v ZoD č. 3186/2019/5400/052.

2.5. Po ukončení PO budú EHP nahradené prestavnými zariadeniami typu EP600, t.j. rovnakého typu ako budú inštalované vo zvyšku rekonštruovaných výhybiek v „ŽST Podbrezová“.

2.6. Navrhovateľ do začiatku PO doloží Zriaďovateľovi súhlas spoločnosti voestalpine Railway Systems GmbH, s procesom PO, ktorá je dodávateľom overovaného zariadenia.

2.7. Overované zariadenie musí spĺňať podmienky platných STN, STN EN, predpisov ŽSR, TNŽ a typových podkladov pre novobudované SZZ typu SIMIS W Sk. PO sa bude vykonávať na základe tejto zmluvy a za podmienok uvedených v Stanovisku k naviazaniu prestavníka AH950 na POM4 bližšia špecifikácia v čl. II bode 2.3 tejto Zmluvy a na základe podmienok prevádzkového overovania v zmysle čl. IV, bod 4.1.

Článok III. Termín a miesto plnenia

3.1. Dĺžka prevádzkového overovania je stanovená na 12 mesiacov pokiaľ nebude doba prevádzkového overovania predĺžená v zmysle bodu 4.2. Celková doba PO môže byť maximálne 36 mesiacov. Uvedená doba začína plynúť dňom aktivácie elektrohydraulického prestavníka (EHP) typ AH950 so SZZ Siemens SIMIS W SK do overovacej prevádzky.

3.2. Zmluvné strany sa dohodli, že prevádzkové overovanie súčinnosti elektrohydraulického prestavníka (EHP) typ AH950 so SZZ Siemens SIMIS W SK sa zrealizuje v ŽST Podbrezová.

3.3. Popis existujúceho stavu: za existujúci stav sa považuje stav po zrealizovaní a aktivovaní zariadení SZZ vybudovaných v rámci stavby ŽST. Podbrezová, rekonštrukcia výhybiek. Po aktivovaní nového SZZ v ŽST Podbrezová budú výhybky ovládané ústredne, prostredníctvom elektromotorických prestavníkov typovej rady EP 600, pripojenie prestavníkov na pevnú upevňovaciu súpravu a k hákovému výhybkovému uzáveru.

Článok IV. Podmienky prevádzkového overovania

4.1. Konkrétne podmienky prevádzkového overovania vydá Zriaďovateľ po oboznámení sa s technickými možnosťami zariadenia a po vzájomnej konzultácii a odsúhlasení s Navrhovateľom a Prevádzkovateľom.

4.2. Doba prevádzkového overovania je stanovená na 12 mesiacov. Zmena doby prevádzkového overovania môže byť predĺžená, o predĺžení doby rozhodne Zriaďovateľ - osoba oprávnená na rokovanie o veciach technických podľa tejto zmluvy.

4.3. Za Zriaďovateľa bude prevádzkové overovanie vykonávať VVÚŽ Žilina, Sekcia OZT v spolupráci s OR Zvolen, Sekcia OZT. Každé 2 mesiace bude vykonávané priebežné vyhodnocovanie prevádzkového overovania za prítomnosti zástupcov Navrhovateľa a určených zástupcov ŽSR, VVÚŽ Žilina, Sekcia OZT a OR Zvolen, Sekcia OZT.

4.4. Na odstránenie funkčných chýb a nedostatkov môže Navrhovateľ vykonať výmenu prvkov overovaného zariadenia, takáto úprava musí byť vopred písomne odsúhlasená osobou oprávnenou rokovať za Zriaďovateľa vo veciach technických v zmysle tejto zmluvy. O prípadnom predĺžení doby prevádzkového overovania v tomto prípade rozhodnú zástupcovia Odboru OZT a E GR ŽSR zápisom do denníka overovacej prevádzky, alebo iným písomným dokumentom, ktorý bude preukázateľne odovzdaný

Navrhovateľovi. Denník prevádzkového overovania založí VVÚŽ Žilina, Sekcia OZT pri začatí prevádzkového overovania.

V rámci PO má Navrhovateľ právo vykonávať podľa svojho uváženia ďalšiu kontrolu po predchádzajúcej dohode s Prevádzkovateľom, zároveň každá takáto kontrola musí byť daná na vedomie Odboru OZT a E GR ŽSR a VVÚŽ SOZT Žilina min. 5 pracovných dní vopred.

4.5. Zriaďovateľ sa zaväzuje, že bude na overovanom zariadení vykonávať činnosti v súlade s dodanou technickou dokumentáciou.

Navrhovateľ predloží Odboru OZT a E GR ŽSR :

- Povoľovací list č. PL 02/19-Z
- Prevádzkový predpis AH950
- Stanovisko k naviazaniu prestavníka AH950 na POM4. (Siemens Mobility Austria, GmbH; ID: A6Z00046514040, V1.3;17.12.2019)“ vydaného Žilinskou Univerzitou v Žiline, FEIT, dňa 17.12.2019

4.6. Po uplynutí doby prevádzkového overovania a na základe jeho kladného vyhodnotenia spracovaného VVÚŽ Žilina, Sekcia OZT, vydá ŽSR Navrhovateľovi povoľovací list (PL) pre opakované použitie overovaného zariadenia v súlade s podmienkami generickej aplikácie v sieti ŽSR. Navrhovateľ pred vydaním PL dodá príslušnú konečnú technickú dokumentáciu (schválené technické podmienky, návod na montáž a údržbu, technický popis a pod) všetko v slovenskom jazyku.

4.7. V prípade neúspešného/úspešného vyhodnotenia overovacej prevádzky Navrhovateľ nahradí overované zariadenie prestavnými zariadeniami rovnakého typu ako budú nainštalované vo zvyšku ŽST tak, aby po ukončení PO bola zabezpečená unifikácia zariadenia.

Navrhovateľ zrealizuje práce zhotoviteľom, ktorý musí disponovať oprávnením na výkon Určených činností v zmysle zákona č. 513/2009 Z.z.. Súčasťou prác budú všetky činnosti spojené s výkonom výmeny overovaného zariadenia (úprava PD, IČ, zabezpečenie výlukových dokumentov a pod.). Výmena sa musí vykonať do 60 dní od vyhodnotenia PO.

Článok V. Vlastnícke vzťahy a úhrada nákladov

5.1. Overované zariadenie bude dodané a inštalované v rámci stavby „ŽST. Podbrezová, rekonštrukcia výhybiak“ realizovanej podľa ZoD č. 3186/2019/5400/052. Prevádzkovo overované zariadenie bude po celú dobu PO v majetku Navrhovateľa. Po prevádzkovom overovaní zariadenia bude overované zariadenie demontované a nahradené prestavným zariadením rovnakého typu ako je nainštalované vo zvyšku ŽST v zmysle ZoD č. 3186/2019/5400/052. K uvedeným 2 ks EMP inštalovaným na výhybkách č. 5 a 7 po ukončení PO začne záručná doba 24 mesiacov plynúť až po podpise Zriaďovateľom Protokolu o odovzdaní a prevzatí overovaného zariadenia do majetku Zriaďovateľa.

5.2. Realizácia, výkon prevádzkového overovania a servis overovaného zariadenia počas celej doby platnosti tejto zmluvy bude vykonávaný na náklady Navrhovateľa. Navrhovateľ nebude fakturovať v rámci ZoD č. 3186/2019/5400/052 žiadne náklady navyše spojené s prevádzkovým overovaním.

5.3. Navrhovateľ bezodplatne zabezpečí v rámci PO nasledovné činnosti:

- prerokovanie OTD na ŽSR, ktorého výsledkom bude predbežná akceptácia uvedených dokumentov
- dodanie OTD v tlačenej podobe a elektronickom neuzamknutom formáte,
- zaškolenie udržiavajúcich zamestnancov a zamestnancov ÚIVP Bratislava,

5.4. ŽSR poskytne súčinnosť pri prevádzkovom overovaní bezodplatne na svoje prevádzkové náklady.

5.5. Navrhovateľ zabezpečí prostredníctvom spoločnosti voestalpine Slovakia, s.r.o., teoretické a praktické zaškolenie v slovenskom jazyku zamestnancov SMSÚ OZT – ZT Banská Bystrica, VVÚŽ Žilina SOZT (4 zamestnanci), UIVP Bratislava (3 zamestnanci) a iných zamestnancov podľa schváleného školiaceho plánu

Navrhovateľa v rozsahu 4 hodiny (2 hodiny teoretické zaškolenie a 2 hodiny praktické zaškolenie). Školenie bude zahŕňať informácie o obsluhu, údržbe, diagnostike a servise systému. Zaškolenie bude poskytnuté v termíne stanovenom po vzájomnej dohode pred zahájením PO.

5.6. Z tejto Zmluvy o prevádzkovom overovaní si Navrhovateľ neuplatní žiaden finančný nárok na refundáciu nákladov za zrealizované práce vrátane materiálu a montáže voči Zriaďovateľovi. Navrhovateľ si uplatní finančný nárok za zrealizované práce vrátane materiálu a montáže po úspešnom ukončení prevádzkového overovania a jej vyhodnotení len vo finančnom objeme špecifikovanom podľa Zmluvy o dielo objednávateľa/zriaďovateľa č. 3186/2019/5400/052 s dátumom účinnosti 11.04.2019 na základe Protokolu o odovzdaní zariadení.

5.7. V prípade, že vznikne škoda, ktorú spôsobili spoločne obidve zmluvné strany, za náhradu tejto škody zodpovedajú podľa miery zavinenia. Navrhovateľ zodpovedá za priamu aj nepriamu škodu spôsobenú overovaným zariadením.

5.8. Zmluvné strany nezodpovedajú za škodu spôsobenú vis maior. Pod pojmom vis maior pre účely tejto zmluvy zmluvné strany rozumejú všetky mimoriadne udalosti, zmluvnými stranami dopredu nepredvídané z dôvodu neodvratnej vonkajšej príčiny, ktoré zmluvné strany nespôsobili a ani nemohli ovplyvniť. O udalostiach vis maior sa strany navzájom písomne informujú.

5.9. Zodpovednosť za škodu v súvislosti s touto zmluvou sa spravuje ustanoveniami Obchodného zákonníka a príslušnými právnymi predpismi o náhrade škody.

5.10. Komunikácia a dodávanie podkladov týkajúcich sa prevádzkového overovania bude prebiehať v slovenskom jazyku.

5.11. Všetky vecné a finančné náklady, ktoré vzniknú v súvislosti PO súčinnosti elektrohydraulického prestavníka (EHP) typ AH950 so SZZ Siemens SIMIS W SK, bude znášať Navrhovateľ. Zriaďovateľ ani Prevádzkovateľ nemajú žiadne záväzky voči Navrhovateľovi t.j. najmä finančné a pokiaľ ide o prevádzkové overovanie súčinnosti elektrohydraulického prestavníka (EHP) typ AH950 so SZZ Siemens SIMIS W SK, budú sa strany riadiť dohodnutými podmienkami v tejto zmluve.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

6.1. V zmysle predpisov ŽSR je predmetná zmluva súčasne súhlasom Zriaďovateľa na vykonanie prevádzkového overovania zariadenia.

6.2. Táto zmluva nadväzuje na zmluvu objednávateľa/zriaďovateľa č. 3186/2019/5400/052 s dátumom účinnosti 11.4.2019. V prípade rozporu medzi ustanoveniami textu tejto zmluvy a ZoD č. 3186/2019/5400/052, majú ustanovenia tejto zmluvy prednosť.

6.3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia.

6.4. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to na obdobie trvania prevádzkového overovania podľa bodu 3.1.

6.5. Právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou, ale z nej vyplývajúce, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, subsidiárne ustanoveniami Občianskeho zákonníka a príslušnými právnymi predpismi SR. Zmluvný vzťah sa bude riadiť právnym poriadkom Slovenskej republiky. Prípadné spory z tejto zmluvy bude rozhodovať príslušný súd Slovenskej republiky.

6.6. Zmeny alebo doplnky tejto zmluvy je možné vykonať len formou písomných dodatkov k zmluve podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

6.7. Zmluva je vyhotovená v piatich vyhotoveniach, z ktorých dve obdrží Navrhovateľ , dve Zriaďovateľ a jedno Prevádzkovateľ.

6.8. V prípade, že niektoré ustanovenia tejto zmluvy úplne alebo čiastočne sú alebo sa stanú neplatnými alebo neúplnými, zostane účinnosť ostatných ustanovení, ako aj zmluvy ako celku nedotknutá. Zmluvné strany sa však zaväzujú, že neplatné alebo neúplné ustanovenia nahradia novými úpravami, ktoré najvhodnejšie vystihujú zamýšľaný účel neplatných alebo neúplných ustanovení.

6.9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

6.10. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1 – „Prehlásenie pre účely posúdenia obchodného partnera“ v súvislosti s ustanovením § 2 písm. n) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v z. n. p.. Navrhovateľ je povinný Zriaďovateľovi písomne oznámiť každú zmenu súvisiacu s personálnym, ekonomickým alebo iným prepojením voči Zriaďovateľovi a to do 5 dní odo dňa vzniku zmeny.

6.11. Zmluvný partner ŽSR je povinný dodržiavať Etický kódex Železníc Slovenskej republiky. Aktuálne znenie Etického kódexu Železníc Slovenskej republiky je zverejnené na internetovej stránke Železníc Slovenskej republiky.

V Bratislave

V Košiciach

Za Zriaďovateľa:

Za Navrhovateľa:

TRANSSERVIS, a.s.

.....
Bc. Milan Kubiček

Námestník GR pre prevádzku

.....
Ing. Ľuboš Todák

predseda predstavenstva